

Utilitech and logo design are trademarks or registered trademarks of LF, LLC. All rights reserved.
Utilitech y el diseño de logotipos son marcas o marcas registradas de LF, LLC. Todos los derechos reservados.
Utilitech et le logo sont des marques de commerce ou des marques de commerce déposées de LF, LLC. Tous droits réservés.

Questions, problems, missing parts?
¿Preguntas, problemas, piezas faltantes?
Des questions, des problèmes, des pièces manquantes?

Before returning to your retailer, call our customer service department at 1-866-994-4148, 8 a.m. - 8 p.m., EST, Monday - Sunday. You could also contact us at partsplus@lowes.com or visit www.lowespartsplus.com.
Antes de volver a la tienda, llame a nuestro Departamento de Servicio al Cliente al 1-866-994-4148, de lunes a domingo de 8 a.m. a 8 p.m. hora estándar del Este. También puede ponerse en contacto con nosotros escribiendo a partsplus@lowes.com o visite www.lowespartsplus.com.
Avant de retourner l'article au détaillant, appelez notre service à la clientèle au 1 866 994-4148, entre 8 h et 20 h (HNE), du lundi au dimanche. Vous pouvez également nous écrire à l'adresse partsplus@lowes.com ou visiter le site Web www.lowespartsplus.com.



WARNING/ADVERTENCIA/AVERTISSEMENT :

WARNING: TO BE INSTALLED AND/OR USED IN ACCORDANCE WITH APPROPRIATE ELECTRICAL CODES AND REGULATIONS. IF YOU ARE NOT SURE ABOUT ANY PART OF THESE INSTRUCTIONS, CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN.

WARNING: USE THIS DEVICE ONLY WITH COPPER OR COPPER CLAD WIRE. WITH ALUMINUM WIRE USE ONLY DEVICES MARKED CU/AL.

ADVERTENCIA: PARA INSTALARSE O USARSE DE ACUERDO CON LOS CÓDIGOS Y LAS NORMAS ELÉCTRICAS CORRESPONDIENTES. SI NO ESTÁ SEGURO ACERCA DE ALGUNA PARTE DE ESTAS INSTRUCCIONES, CONSULTE A UN ELECTRICISTA CALIFICADO.

ADVERTENCIA: USE ESTE DISPOSITIVO SOLAMENTE CON UN CONDUCTOR DE COBRE O RECUBIERTO DE COBRE. CON CONDUCTOR DE ALUMINIO UTILICE SOLO DISPOSITIVOS MARCADOS CU/AL.

AVERTISSEMENT : À INSTALLER OU À UTILISER CONFORMÉMENT AUX CODES DE L'ÉLECTRICITÉ ET AUX RÈGLEMENTS APPLICABLES. SI VOUS NE COMPRENEZ PAS L'UNE DES PARTIES DE CES INSTRUCTIONS, CONSULTEZ UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ.

AVERTISSEMENT : UTILISEZ UNIQUEMENT CET APPAREIL AVEC UN FIL EN CUIVRE OU REVÊTU DE CUIVRE. UTILISEZ UNIQUEMENT LES APPAREILS PORTANT LA MENTION CU/AL AVEC UN FIL EN ALUMINIUM.

NOTE: If the device surface is marked with WR, both indoor and outdoor use are acceptable. Otherwise it should be indoor use only.

NOTA: si la superficie del dispositivo está marcada con WR, se acepta tanto el uso en interiores como en exteriores. De lo contrario, debe usarse solo en interiores.

REMARQUE : Si la surface de l'appareil porte la mention WR, vous pouvez l'utiliser à l'intérieur ou à l'extérieur. Sinon, il ne doit être utilisé qu'à l'intérieur.

FOR SEPARATE FEED CONVERSION ONLY: This device is provided with break-off fins located between the terminal screws. To control the top outlet and the bottom outlet with two different hot wires (two circuits), remove the break-off fin between the two HOT terminal screws (brass or black) before wiring. Use needle nose pliers and bend fin back and forth until it breaks off.

SOLO PARA LA CONVERSIÓN DE ALIMENTACIÓN POR SEPARADO: este dispositivo está provisto de aletas desprendibles ubicadas entre los tornillos de los terminales. Para controlar el tomacorriente superior y el tomacorriente inferior con dos conductores energizados diferentes (dos circuitos), retire la aleta desprendible entre los dos tornillos de los terminales energizados (brass o negro) antes de realizar el cableado. Use pinzas de punta fina y doble la aleta hacia delante y hacia atrás hasta que se rompa.

POUR CONVERSION D'ALIMENTATION DISTINCTE SEULEMENT : Cet appareil est doté d'ailettes détachables situées entre les vis de borne. Pour contrôler la prise supérieure et la prise inférieure avec deux fils chargés différents (deux circuits), retirez l'ailette détachable entre les deux vis de borne CHARGÉES (en laiton ou noires) avant le câblage. Utilisez des pinces à bec effilé et pliez l'ailette d'avant en arrière jusqu'à ce qu'elle se détache.

1. **WARNING:** TO AVOID FIRE, SHOCK, OR DEATH; **TURN OFF POWER** AT CIRCUIT BREAKER OR FUSE AND TEST THAT THE POWER IS OFF BEFORE WIRING!

1. **ADVERTENCIA:** PARA EVITAR INCENDIOS, DESCARGAS O LA MUERTE, APAGUE EL SUMINISTRO ELÉCTRICO EN EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O EL FUSIBLE Y COMPRUEBE QUE ESTÉ APAGADO ANTES DE REALIZAR EL CABLEADO.

1. **AVERTISSEMENT :** AFIN D'ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE DÉCÈS, COUPEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DEPUIS LE DISJONCTEUR OU LE FUSIBLE ET VÉRIFIEZ QUE L'ALIMENTATION EST BIEN COUPÉE AVANT D'EFFECTUER LE CÂBLAGE.

2. Connect wires per WIRING DIAGRAM as follows:

For Side Wire:

Remove approximately 3/4" (1.9 cm) insulation from wire. Loop wires clockwise 3/4 turn around terminal screws. BLACK (Hot) wire to BRASS screw, WHITE (Neutral) wire to SILVER screw, GREEN or BARE (Ground) wire to GREEN screw. Firmly tighten screws over wire loops. Terminal screws accept up to #12 AWG copper or copper clad wire.

For Push Wire:

NOTE: Push-in terminals accept #14 AWG solid copper wires on 15A branch circuits ONLY! For circuits with #12 AWG solid copper or copper clad wires, use terminal screws instead.

Remove approximately 5/8" (1.6 cm) insulation from wire. Push neutral wire (white) into the bottom of the round wire hole marked WHITE WIRE. Push hot wire (black) into the bottom of the round wire hole marked HOT WIRE. This device must be properly grounded for electrical shock protection. Connect green or bare grounding wire to the green-colored terminal screw.

If the receptacle must be replaced or rewired after it is push wired, gently press the tip of a small screwdriver in the release slot and back the wire out gradually.

If the receptacle or push-in terminal become damaged, do not reuse.

3. Mount device in wall box with screws provided and mount wall plate.

4. Restore power at circuit breaker or fuse. Installation is complete.

2. Conecte los conductores según se muestra en el DIAGRAMA DE CABLEADO:

Para conductor lateral:

Retire aproximadamente 19,05 mm (3/4 pulg.) de aislamiento del conductor. Enrolle los conductores en dirección de las manecillas del reloj 3/4 de vuelta alrededor de los tornillos terminales. Conductor NEGRO (energizado) al tornillo BRASS, conductor BLANCO (neutro) al tornillo PLATEADO, conductor VERDE o DESNUDO (tierra) al tornillo VERDE. Apriete firmemente los tornillos sobre los conductores enrollados. Los tornillos de los terminales aceptan conductores de cobre o revestidos de cobre de hasta #12 AWG.

Para conductor a presión:

NOTA: los terminales a presión aceptan conductores de cobre sólido #14 AWG en circuitos de derivación de 15 A SOLAMENTE. Para circuitos con conductores de cobre sólido o revestidos de cobre #12 AWG, utilice los tornillos del terminal en su lugar.

Retire aproximadamente 15,87 mm (5/8 pulg.) de aislamiento del conductor. Presione el conductor neutro (blanco) en la parte inferior del orificio del conductor redondo marcado con WHITE WIRE (conductor blanco). Presione el conductor energizado (negro) en la parte inferior del orificio del conductor redondo marcado con HOT WIRE (conductor energizado). Este dispositivo debe estar correctamente conectado a tierra para protegerlo contra descargas eléctricas. Conecte el conductor de puesta a tierra verde o desnudo al tornillo del terminal de color verde.

Si el tomacorriente debe reemplazarse o volverse a cablear después del cableado a presión, presione suavemente con la punta de un destornillador pequeño en la ranura de liberación y retire el conductor poco a poco.

Si el tomacorriente o el terminal a presión se dañan, no los reutilice.

3. Monte el dispositivo en la caja de pared con los tornillos provistos y monte la placa de pared.

4. Vuelva a conectar la alimentación en el interruptor de circuito o en el fusible.

2. Branchez les fils conformément au SCHÉMA DE CÂBLAGE comme suit :

Pour le fil latéral :

Retirez environ 1,9 cm (3/4 po) d'isolant du fil. Enroulez les fils de trois quarts de tour autour des vis de borne, dans le sens des aiguilles d'une montre. Le fil NOIR (chargé) à la vis en LAITON, le fil BLANC (neutre) à la vis en ARGENT, le fil VERT ou DÉNUDÉ (mise à la terre) à la vis VERTE. Serrez fermement les vis sur les boucles ainsi formées. Les vis de borne conviennent à un fil en cuivre ou revêtu de cuivre de calibre allant jusqu'à 12 AWG.

Pour le fil raccordé :

REMARQUE : Les bornes à pression conviennent aux fils en cuivre massif de calibre 14 AWG sur les circuits de dérivation de 15 A SEULEMENT. Pour les circuits avec des fils en cuivre massif ou revêtus de cuivre de calibre 12 AWG, utilisez plutôt des vis de borne.

Retirez environ 1,6 cm (5/8 po) d'isolant du fil. Enfoncez le fil neutre (blanc) dans la partie inférieure du trou rond pour fil portant la mention WHITE WIRE (fil blanc). Enfoncez le fil chargé (noir) dans la partie inférieure du trou rond pour fil portant la mention HOT WIRE (fil chargé). Cet appareil doit être correctement mis à la terre pour réduire les risques de choc électrique.

Raccordez le fil de mise à la terre vert ou dénudé à la vis de borne verte.

Si la prise doit être remplacée ou recâblée après avoir été câblée, insérez doucement la pointe d'un petit tournevis dans la fente de dégagement et retirez graduellement le fil.

Si la prise ou la borne à pression est endommagée, ne la réutilisez pas.

3. Fixez l'appareil dans la boîte murale avec les vis fournies, puis fixez la plaque murale.

4. Rétablissez l'alimentation électrique depuis le disjoncteur ou les fusibles.

